



FSSC 22000
CERTIFICATION SCHEME FOR FOOD SAFETY SYSTEMS
Version 5, May 2019
REQUIREMENTS FOR ORGANIZATIONS THAT REQUIRE
CERTIFICATION

FSSC 22000
SCHEMA DE CERTIFICARE PENTRU
SISTEMELE DE SIGURANTA A ALIMENTULUI
Versiunea 5, mai 2019
REGULI PENTRU ORGANIZATII CARE SOLICITA
CERTIFICAREA

SRAC-R-01SSA

Aprobat
DIRECTOR GENERAL
ing. Mihaela Cristea


Editie: **1**

Revizie: **5**

Data intrarii in vigoare: 01.01.2020

LISTA ACTUALIZARILOR

Editia	Revizia	Continutul modificarii	Pag. modificata	Data elaborarii
1	0	Elaborare initiala	-	
1	3	A fost introdusa Partea 5 – Cerinte suplimentare conform listei de decizii BoS (Board of Stakeholders FSSC 22000 SHEME version 4.1) / 14 Noiembrie 2018 A fost modificata Partea 4. Anexa 3 – Incadrarea neconformitatilor, conform cerintei suplimentare nr. 11a. din lista de decizii BoS (Board of Stakeholders FSSC 22000 SHEME version 4.1) / 14 Noiembrie 2018	Paginile 19 si 20 Pagina 17	15.11.2018
1	3	A fost modificata Partea 2 – Cerinte pentru certificare, sectiunile 2.1.1), 2.1.2), 2.1.3) si 2.1.4).	Pagina 4	15.11.2018
1	4	A fost actualizata Partea 5 – Cerinte suplimentare conform listei de decizii BoS (Board of Stakeholders FSSC 22000 SHEME version 4.1) / 14 Noiembrie 2018, conform ultimelor modificari transmise de catre Fundatia FSSC 22000 in Technical Update din Decembrie 2018 A fost actualizata Partea 4. Anexa 3 – Incadrarea neconformitatilor, conform ultimelor modificari transmise de catre Fundatia FSSC 22000 in Technical Update din Decembrie 2018, privind cerinta suplimentara nr. 11a. din lista de decizii BoS (Board of Stakeholders FSSC 22000 SHEME version 4.1) / 14 Noiembrie 2018	Pagina 19 Pagina 17	18.12.2018
1	5	Actualizare conform cerinte FSSC 22000 versiunea 5	toate paginile	20.08.2019

	Requirements for organizations that require certification	Cod: SRAC-R-01SSA
	Reguli pentru organizatii care solicita certificarea	Ed 1
		Rev 5

PRECIZARI:

1. Acest document reprezinta traducerea documentului: FSSC 22000 - Food safety systems certification 22000, version 5 /May 2019.
 - a. Part 2 – Cerinte pentru organizatiile auditate
 - b. Part 3 – Cerinte pentru procesul de certificare
 - c. Part 4 – Cerinte pentru organismele de certificare
2. Pentru actualizari va rugam consultati site-ul www.fssc22000.com, unde se afla intregul document.
3. In caz de litigiu este valabila varianta in vigoare in limba engleza existenta pe site-ul www.fssc22000.com.

PRINCIPALELE MODIFICARI in schema FSSC 22000, versiunea 5

Această nouă ediție include toate îmbunătățirile incluse în noul standard ISO 22000, care a fost publicat în iunie 2018.

Adoptarea HLS din Versiunea 5 oferă o mare oportunitate organizațiilor de a permite integrarea sistemului lor de management al siguranței alimentelor cu alte sisteme de management precum ISO 9001 pentru managementul calității. Odată cu accentul pus pe riscurile operaționale, acum se acordă o atenție suplimentară riscurilor și oportunităților organizaționale care permit practici de afaceri mai durabile și substanțiale pentru toate partile interesate de-a lungul lanțului de aprovizionare cu alimente.

Toate părțile Schemei sunt acum într-un singur document pentru a îmbunătăți lizibilitatea, iar anexele obligatorii sunt puse la dispoziție printr-un set de documente separate.

Part 2 - Requirements for organizations to be audited	Partea a – 2-a Cerinte pentru organizatiile auditate
<p>1. Purpose</p> <p>This part describes the Scheme requirements against which licensed Certification Bodies shall audit the Food Safety Management System (FSMS) or FSMS and Quality Management System (QMS) of the organization in order to achieve or maintain certification for FSSC 22000 or FSSC 22000-Quality respectively.</p>	<p>1. Scop</p> <p>Această parte descrie cerințele schemei în baza căror Organismele de certificare licentiate vor audita sistemul de management al siguranței alimentului (SMSA) și Sistemul de management al calității (SMC) dintr-o organizație pentru a obține sau menține certificarea pentru FSSC 22000 sau, respectiv, FSSC 22000-Calitate.</p>
<p>2. Requirements</p> <p>2.1. GENERAL</p> <p>Organizations shall develop, implement and maintain all the requirements outlined below and will be audited by a licensed Certification Body in order to receive a valid certificate.</p> <p>The audit requirements for FSSC 22000 certification consist of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ISO 22000:2018 food safety management system requirements; 2) sector specific prerequisite program (PRPs) requirements (ISO/TS 22002-x series or other specified PRP standard) and; 3) FSSC 22000 Additional requirements. <p>The audit requirements for FSSC 22000-Quality certification consist of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ISO 22000:2018 food safety management system requirements; 2) ISO 9001:2015 quality management system requirements; 3) sector specific prerequisite program (PRPs) requirements (ISO/TS 22002-x series or other specified PRP standard) and; 4) FSSC 22000 Additional requirements. 	<p>2. Cerinte</p> <p>2.1 GENERALITATI</p> <p>Organizațiile trebuie sa dezvolte, implementeze și mențină toate cerințele prezentate mai jos și vor fi auditate de un organism de certificare licentiat pentru a primi un certificat valabil.</p> <p>Cerințele de audit pentru certificarea FSSC 22000 constau în:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ISO 22000:2018 cerințele sistemului de management al siguranței alimentare 2) cerințele programelor preliminare (PRP-uri) specifice pentru anumite sectoare (seria ISO / TS 22002-x sau alt standard PRP specificat) și; 3) FSSC 22000 Cerințe suplimentare. <p>Cerințele de audit pentru certificarea FSSC 22000-Quality constau în:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ISO 22000:2018 cerințele sistemului de management al siguranței alimentare 2) ISO 9001: 2015 cerințe sistem de management al calității; 3) cerințele programelor preliminare (PRP-uri) specifice pentru anumite sectoare (seria ISO / TS 22002-x sau alt standard PRP specificat) și; 4) FSSC 22000 Cerințe suplimentare.

<p>2.2. ISO 22000 For both FSSC 22000 and FSSC 22000-Quality certification, the requirements for the development, implementation and maintenance of the Food Safety Management System (FSMS) are laid down in the standard ISO 22000:2018 "Food safety management systems - Requirements for any organization in the food chain".</p>	<p>2.2. ISO 22000 Atât pentru certificarea FSSC 22000, cât și pentru FSSC 22000-Quality, cerințele pentru dezvoltarea, implementarea și menținerea sistemului de management al siguranței alimentare (SMSA) sunt stabilite în standardul ISO 22000: 2018 „Sisteme de management al siguranței alimentare - Cerințe pentru orice organizație din lanțul alimentar”.</p>
<p>2.3. ISO 9001 For FSSC 22000-Quality certification, the requirements for the development, implementation and maintenance of the Quality Management System (QMS) are laid down in the standard ISO 9001:2015 "Quality management system - Requirements".</p>	<p>2.3. ISO 9001 Pentru certificarea FSSC 22000-Quality, cerințele pentru dezvoltarea, implementarea și menținerea sistemului de management al calității (SMC) sunt stabilite în standardul ISO 9001: 2015 „Sistem de management al calității - Cerințe”.</p>
<p>2.4. Prerequisite Programs (PRP) The Scheme specifies mandatory application of technical specifications detailing the pre-requisite programs (PRPs) as referenced in clause 8.2 of ISO 22000:2018. These PRP requirements are specified in the ISO/TS 22002-x series, NEN/NTA 8059 and/or the BSI/PAS 221 standards.</p>	<p>2.4. Programe preliminare (PRP) Schema specifică aplicarea obligatorie a specificațiilor tehnice care detaliază programele preliminare (PRP), astfel cum se face referire în clauza 8.2 din ISO 22000: 2018. Aceste cerințe PRP sunt specificate în seria ISO / TS 22002-x, NEN / NTA 8059 și / sau standardele BSI / PAS 221.</p>
<p>2.5. FSSC 22000 ADDITIONAL REQUIREMENTS</p>	<p>2.5.</p>
<p>2.5.1 MANAGEMENT OF SERVICES In addition to clause 7.1.6 of ISO 22000:2018, the organization shall ensure that in case external laboratory analysis services are used for the verification and/or validation of food safety, these shall be conducted by a competent laboratory that has the capability to produce precise and repeatable test results using validated test methods and best practices (e.g. successful participation in proficiency testing programs, regulatory approved programs or accreditation to international standards such as ISO 17025).</p>	<p>2.5.1 GESTIONAREA SERVICIILOR Pe lângă clauza 7.1.6 din ISO 22000: 2018, organizația se asigură că, în cazul în care serviciile externe de analize de laborator sunt utilizate pentru verificarea și / sau validarea siguranței alimentare, acestea trebuie efectuate de un laborator competent care are capacitatea de a produce rezultate de testare precise și repetabile, utilizând metode de testare validate și bune practici (de exemplu, participarea cu succes la programele de testare a competențelor, programe reglementate aprobate sau acreditate la standardele internaționale, cum ar fi ISO 17025).</p>
<p>2.5.2 PRODUCT LABELLING In addition to clause 8.5.1.3 of ISO 22000:2018, the organization shall ensure that finished products are labelled according to all applicable food safety (including allergens) statutory and regulatory requirements in the country of intended sale.</p>	<p>2.5.2 ETICHETAREA PRODUSELOR Pe lângă clauza 8.5.1.3 din ISO 22000: 2018, organizația se asigură că produsele finite sunt etichetate în conformitate cu toate cerințele legale și de reglementare aplicabile în materie de siguranță alimentară (inclusiv alergeni) ale țării unde produsele sunt vandute</p>
<p>2.5.3 FOOD DEFENSE 2.5.3.1 THREAT ASSESSMENT The organization shall have a documented procedure in place to: a) Conduct a threat assessment to identify and assess potential threats;</p>	<p>2.5.3 APARAREA ALIMENTELOR 2.5.3.1 EVALUAREA amenințărilor Organizația trebuie să aibă procedură documentată în vigoare pentru: a) Efectuarea evaluării amenințărilor, pentru a identifica și evalua amenințările potențiale;</p>

Reguli pentru organizatii care solicita certificarea

<p>b) Develop and implement mitigation measures for significant threats.</p> <p>2.5.3.2 PLAN</p> <p>a) The organization shall have a documented food defense plan specifying the mitigation measures covering the processes and products within the FSMS scope of the organization.</p> <p>b) The food defense plan shall be supported by the organization's FSMS.</p> <p>c) The plan shall comply with applicable legislation and be kept up-to-date.</p>	<p>b) Dezvoltarea și punerea în aplicare a măsurilor de atenuare a amenințărilor semnificative.</p> <p>2.5.3.2 PLAN</p> <p>a) Organizația trebuie să aibă un plan documentat de apărare a alimentelor care specifică măsurile de atenuare care acoperă procesele și produsele din sfera de aplicare a SMSA din organizație.</p> <p>b) Planul de apărare a alimentelor este susținut de SMSA-ul organizației.</p> <p>c) Planul va respecta legislația aplicabilă și va fi actualizat.</p>			
<p>2.5.4 FOOD FRAUD MITIGATION</p> <p>2.5.4.1 VULNERABILITY ASSESSMENT</p> <p>The organization shall have a documented procedure in place to:</p> <p>a) Conduct a food fraud vulnerability assessment to identify and assess potential vulnerabilities;</p> <p>b) Develop and implement mitigation measures for significant vulnerabilities.</p> <p>2.5.4.2 PLAN</p> <p>a) The organization shall have a documented food fraud mitigation plan specifying the mitigation measures covering the processes and products within the FSMS scope of the organization.</p> <p>b) The food fraud mitigation plan shall be supported by the organization's FSMS.</p> <p>c) The plan shall comply with the applicable legislation and be kept up-to-date.</p>	<p>2.5.4 ATENUAREA FRAUDEI ALIMENTARE</p> <p>2.5.4.1 EVALUAREA VULNERABILITĂȚII</p> <p>Organizația trebuie să aibă o procedură documentată în vigoare pentru:</p> <p>a) Efectuare evaluare vulnerabilitate fraudă alimentară, pentru a identifica și evalua vulnerabilitățile potențiale;</p> <p>b) Dezvoltarea și implementarea măsurilor de atenuare a vulnerabilităților semnificative.</p> <p>2.5.4.2 PLAN</p> <p>a) Organizația trebuie să aibă un plan documentat de atenuare a fraudei alimentare care să specifice măsurile de atenuare care acoperă procesele și produsele din cadrul SMSA al organizației.</p> <p>b) Planul de atenuare a fraudei alimentare trebuie să fie susținut de SMSA-ul organizației.</p> <p>c) Planul va respecta legislația aplicabilă și va fi actualizat.</p>			
<p>2.5.5 LOGO USE</p> <p>a) Certified organizations, Certification Bodies and Training Organizations shall use the FSSC 22000 logo only for marketing activities such as organization's printed matter, website and another promotional material.</p> <p>b) In case of using the logo the organization shall comply with the following specifications:</p>	<p>2.5.5 UTILIZARE LOGO</p> <p>a) Organizațiile certificate, organismele de certificare și organizațiile de instruire pot utiliza logo-ul FSSC 22000 numai pentru activități de marketing, cum ar fi materialele tiparite ale organizației, site-ul web și alte materiale promoționale</p> <p>b) În cazul utilizării logo-ului, organizația trebuie să respecte următoarele specificații:</p>			
Colour/Culoare	PMS	CMYK	RGB	#
Green/Verde	348 U	82/25/76/7	33/132/85	218455
Grey/Gri	60% black	0/0/0/60	135/136/138	87888a
<p>Use of the logo in black and white is permitted when all other text and images are in black and white.</p> <p>c) The certified organization is not allowed to use the FSSC 22000 logo, any statement or make reference to</p>	<p>Utilizarea logo-ului în alb și negru este permisă atunci când toate celelalte texte și imagini sunt alb-negru.</p> <p>c) Organizația certificată nu are voie să utilizeze logo-ul FSSC 22000, nici o altă declarație sau să facă referire</p>			



Requirements for organizations that require certification

Cod: SRAC-R-01SSA

Reguli pentru organizatii care solicita certificarea

Ed 1

Rev 5

<p>its certified status on:</p> <p>i. a product;</p> <p>ii. its labelling;</p> <p>iii. its packaging (primary, secondary or any other form);</p> <p>iv. in any other manner that implies FSSC 22000 approves a product, process or service.</p>	<p>la starea sa certificată pe:</p> <p>i. un produs;</p> <p>ii. eticheta acestuia;</p> <p>iii. ambalajul său (primar, secundar sau orice altă formă);</p> <p>iv. în orice alta maniera care implică aprobarea FSSC 22000 a unui produs, proces sau serviciu.</p>
<p>2.5.6 MANAGEMENT OF ALLERGENS (FOOD CHAIN CATEGORIES C, E, FI, G, I & K)</p> <p>The organization shall have a documented allergen management plan that includes:</p> <p>a) Risk assessment covering all potential sources of allergen cross-contamination and;</p> <p>b) Control measures to reduce or eliminate the risk of cross-contamination.</p>	<p>2.5.6 GESTIONAREA ALERGENILOR (CATEGORIILE LANTULUI ALIMENTAR C, E, FI, G, I și K)</p> <p>Organizația trebuie sa aiba un plan documentat de gestionare a alergenilor care include:</p> <p>a) Evaluarea riscurilor care acoperă toate sursele potențiale de contaminare încrucișată cu alergeni și;</p> <p>b) Măsurile de control pentru reducerea sau eliminarea riscului de contaminare încrucișată.</p>
<p>2.5.7 ENVIRONMENTAL MONITORING (FOOD CHAIN CATEGORIES C, I & K)</p> <p>The organization shall have in place:</p> <p>a) Risk-based environmental monitoring program;</p> <p>b) Documented procedure for the evaluation of the effectiveness of all controls on preventing contamination from the manufacturing environment and this shall include, at a minimum, the evaluation of microbiological and allergen controls present;</p> <p>c) Data of the monitoring activities including regular trend analysis.</p>	<p>2.5.7 MONITORIZAREA MEDIULUI (CATEGORIILE LANTULUI ALIMENTAR C, I și K)</p> <p>Organizația trebuie sa aiba implementat:</p> <p>a) Programul de monitorizare al mediului bazat pe riscuri;</p> <p>b) Procedura documentată pentru evaluarea eficacității tuturor controalelor privind prevenirea contaminării mediului de fabricație și aceasta include, cel puțin, evaluarea controalelor microbiologice și alergene prezente;</p> <p>c) Date privind activitățile de monitorizare, inclusiv analize regulate.</p>

Part-3 - Requirements-for-certification-process	Partea a-3-a Cerinte pentru procesul de certificare
<p>1. PURPOSE</p> <p>This Part states the requirements for the execution of the certification process to be conducted by licensed Certification Bodies (CBs).</p>	<p>1. SCOP</p> <p>Această parte precizează cerințele pentru efectuarea procesului de certificare care urmează să fie realizat de organismele de certificare autorizate (OC) (OC= SRAC CERT).</p>
<p>2. GENERAL</p> <p>The CB shall manage its certification management system according to the requirements of ISO/IEC 17021-1:2015, ISO/TS 22003:2013, and the FSSC 22000 requirements including any FSSC Board of Stakeholder decisions.</p> <p>The CB shall control all Scheme related documentation and records according to its own procedures.</p> <p>The CB shall have procedures of certification that</p>	<p>2. GENERALITATI</p> <p>SRAC CERT S.R.L își gestionează sistemul de management în conformitate cu cerințele ISO / IEC 17021-1: 2015, ISO / TS 22003: 2013 și cerințele FSSC 22000, inclusiv orice decizie a Comitetului părților interesate FSSC.</p> <p>SRAC CERT S.R.L controleaza toate documentele și înregistrările aferente schemei în conformitate cu procedurile proprii.</p> <p>SRAC CERT S.R.L dispune de proceduri de certificare</p>



Requirements for organizations that require certification

Cod: SRAC-R-01SSA

Reguli pentru organizatii care solicita certificarea

Ed 1

Rev 5

confirm the compliance of the certified organizations.	care asigura conformitatea organizațiilor certificate.
3. RESOURCES The CB shall provide sufficient resources to enable the reliable supply of its FSSC 22000 certification service.	3. RESURSE SRAC CERT S.R.L asigura resurse suficiente pentru furnizarea fiabilă a serviciului de certificare FSSC 22000.
4 CONTRACT PROCESS 4.1 APPLICATION The CB shall collect and document the information from the applicant organization in an application form which details the minimum information as required in the ISO/IEC 17021-1 and ISO/TS 22003, and additional Scheme requirements.	4 PROCESUL DE CONTRACTARE 4 .1 APLICARE SRAC CERT S.R.L colecteaza si documenteaza informatii de la organizația solicitantă într-un formular de cerere care contine informațiile minime necesare cerute de ISO / IEC 17021-1, ISO / TS 22003 și cerințele suplimentare ale schemei.
4.2. SCOPE The CB shall assess the scope proposed by the organization on the application form and review it against the requirements in Annex I.	4 .2. DOMENIUL DE APLICARE SRAC CERT S.R.L. evaluează domeniul de aplicare propus de organizație în formularul de cerere și îl examinează în conformitate cu cerințele din anexa I (a se vedea Anexa I din FSSC 22000 vers 5)
4.3. AUDIT DURATION The CB shall calculate the audit time based on the information gathered from the organization's application and following the requirements of ISO/IEC 17021-1, ISO/TS 22003 and FSSC 22000	4.3. DURATA AUDITULUI SRAC CERT S.R.L. calculează timpul de audit pe baza informațiilor din cererea organizației și urmând cerințele ISO / IEC 17021-1, ISO / TS 22003 și FSSC 22000
4.4. CONTRACT A certification contract shall be in place between the CB and the organization applying for certification, detailing the scope of the certificate and referring to all relevant Scheme requirements. This contract shall detail or have reference to the agreements between the CB and the organization which shall include but are not limited to: 1) ownership of the certificate and the audit report content shall be held by the CB; 2) at the request of food safety authorities, information related to the certification and auditing process shall be shared; 3) conditions under which the certification contract can be terminated; 4) conditions under which the certificate can be used by the certified organization; 5) terms of confidentiality in relation to information gathered by the CB during the certification process; 6) the certified organization allows the CB to share information when required by law from governmental authorities and/or the Foundation; 7) procedures for nonconformity management; 8) procedures for complaints and appeals; 9) inclusion of information on the certified status of the organization on the FSSC 22000 website and in the Portal;	4.4. CONTRACT Între SRAC CERT S.R.L. și organizația care solicită certificarea exista un contract de certificare, care detaliează domeniul de aplicare pentru certificare și care face referire la toate cerințele relevante ale schemei. Acest contract face referire la acordurile dintre SRAC CERT S.R.L. și organizație, care includ, dar nu se limitează la: 1) dreptul de proprietate asupra certificatului și a conținutului raportului de audit este deținut de SRAC CERT S.R.L. ; 2) la cererea autorităților pentru siguranța alimentului, informații referitoare la procesul de certificare și audit vor fi transmise; 3) condițiile în care contractul de certificare poate fi reziliat; 4) condițiile în care certificatul poate fi utilizat de organizația certificată; 5) condițiile de confidențialitate în legătură cu informațiile culese de SRAC CERT S.R.L. în timpul procesului de certificare; 6) organizația certificată permite SRAC CERT S.R.L. să trimită informații atunci când acest lucru este cerut de lege, autorități guvernamentale și / sau fundație; 7) proceduri de gestionare pentru nonconformități; 8) proceduri pentru reclamatii si apeluri; 9) includerea informațiilor despre starea certificată a

<p>10) cooperation in allowing witness assessments by the AB and/or the Foundation when requested;</p> <p>11) communication obligations of certified organizations to the CB within 3 working days related to the following:</p> <p>a) any significant changes that affect the compliance with the Scheme requirements and obtain advice of the CB in cases where there is doubt over the significance of a change;</p> <p>b) serious events that impact the FSMS or FSQMS, legality and/or the integrity of the certification which include legal proceedings, prosecutions, situations which pose major threats to food safety, quality or certification integrity as a result of natural or man-made disasters (e.g. war, strike, terrorism, crime, flood, earthquake, malicious computer hacking, etc.);</p> <p>c) public food safety events (such as e.g. public recalls, calamities, food safety outbreaks, etc.);</p> <p>d) changes to organization name, contact address and site details;</p> <p>e) changes to organization (e.g. legal, commercial, organizational status or ownership) and management (e.g. key managerial, decision-making or technical staff);</p> <p>f) changes to the management system, scope of operations and product categories covered by the certified management system;</p> <p>g) any other change that renders the information on the certificate inaccurate.</p>	<p>organizației pe site-ul web FSSC 22000 și în portal;</p> <p>10) cooperarea pentru a permite evaluările martor de către Organism de Acreditare și / sau Fundație, atunci când acestea sunt solicitate;</p> <p>11) obligațiile de comunicare de către organizațiile certificate către SRAC CERT S.R.L. în termen de 3 zile lucrătoare legate de următoarele:</p> <p>a) orice modificări semnificative care afectează conformitatea cu cerințele schemei și obțin sfaturi de la SRAC CERT S.R.L. în cazurile în care există îndoieli cu privire la semnificația unei modificări;</p> <p>b) evenimente grave care afectează SMSA, legalitatea și / sau integritatea certificării care includ proceduri legale, urmăriri penale, situații care prezintă amenințări majore pentru siguranța alimentară, calitatea sau integritatea certificării ca urmare a dezastrelor naturale sau provocate de om. (de ex. război, grevă, terorism, infractiuni, inundații, cutremur, atacuri intentionate, etc.);</p> <p>c) evenimente publice privind siguranța alimentelor (cum ar fi, de exemplu, rechemari, calamități, focare care afectează siguranța alimentară etc.);</p> <p>d) modificări ale denumirii organizației, adresei de contact și detaliilor locațiilor;</p> <p>e) modificări ale organizației (de exemplu, statut juridic, comercial, organizațional sau proprietate) și management (de exemplu, personal de conducere, decizie sau personal tehnic);</p> <p>f) modificări ale sistemului de management, domeniului de operare și categoriilor de produse acoperite de sistemul de management certificat;</p> <p>g) orice altă modificare care face ca informațiile din certificat să fie inexacte.</p>
<p>5. PLANNING AND MANAGING AUDITS</p> <p>5.1 GENERAL</p> <p>1) Annual audits shall take place to ensure certificate validity or that recertification is granted before the expiry date of the certificate.</p> <p>2) The annual audit shall be carried out on-site at the premises of the organization and is a full audit against all Scheme requirements.</p> <p>3) The audit shall be carried out in a mutually agreed language. An interpreter may be added to the team by the CB to support members of the audit team.</p> <p>4) The CB is expected to operate discretely in case of emergencies (e.g. fire, major catastrophic event, another audit on-going).</p> <p>5) The CB shall perform the stage 1 and stage 2 audits for initial certification according to the requirements of ISO/IEC 17021-1.</p>	<p>5. PLANIFICARE ȘI GESTIONARE AUDITURI</p> <p>5.1 GENERALITATI</p> <p>1) Auditurile anuale au loc pentru a asigura valabilitatea certificatului sau ca recertificarea este acordată înainte de data de expirare a certificatului.</p> <p>2) Auditul anual se efectuează la fața locului și reprezintă un audit complet în conformitate cu toate cerințele schemei.</p> <p>3) Auditul se efectuează într-o limba convenită reciproc. SRAC CERT S.R.L. poate adăuga un traducător în echipa de audit pentru a sprijini membrii echipei de audit.</p> <p>4) SRAC CERT S.R.L. acționează discret în caz de urgență (de exemplu, incendiu, eveniment catastrofal major, un alt audit în curs).</p> <p>5) SRAC CERT S.R.L. efectuează auditurile din etapele 1 și 2 pentru certificarea inițială în conformitate cu cerințele ISO / IEC 17021-1.</p>

<p>6) The interval between stage 1 and stage 2 audits shall not be longer than 6 months. Stage 1 shall be repeated if a longer interval is needed.</p> <p>7) The 3-year certification cycle (ISO/IEC 17021-1 §9.1.3) shall be respected at all times.</p>	<p>6) Intervalul dintre auditurile din etapa 1 și etapa 2 nu poate fi mai mare de 6 luni. Etapa 1 se repetă dacă este necesar un interval mai lung de 6 luni</p> <p>7) Ciclul de certificare de 3 ani (ISO / IEC 17021-1 §9.1.3) este respectat</p>
<p>5.2 MULTIPLE FUNCTIONS A CROSS MORE THAN ONE SITE</p> <p>5.2.1 HEAD OFFICE FUNCTIONS</p> <p>1) In all cases where functions pertinent to the certification are controlled by a Head Office (such as procurement, supplier approval, quality assurance etc.), the Scheme requires that those functions are audited, interviewing the personnel described in the food safety management system as having the (delegated) authority and responsibility for these functions. This Head Office audit shall be documented.</p> <p>2) The functions at the Head Office shall be audited separately where they are not part of a site being assessed.</p> <p>3) Every site belonging to the group shall have a:</p> <ol style="list-style-type: none"> separate audit, separate report and separate certificate. <p>4) The Head Office audit shall be carried out prior to the site audit(s).</p> <p>5) The subsequent audit at the site(s) shall include a confirmation that the requirements set out by Head Office are appropriately incorporated into site specific documents and implemented in practice.</p> <p>6) The site audit reports and certificates shall show which FSMS functions and/or processes have been audited at the Head Office.</p> <p>7) All individual sites shall be audited within a time frame of 12 months from the audit of the Head Office.</p> <p>8) The Head Office cannot receive a separate certificate.</p> <p>9) The Head Office is mentioned on the site certificate by use of wording such as "This audit included the following central FSMS processes managed by (name and location of Head Office): (describe FSMS processes audited at the Head Office)"</p> <p>5.2.2 OFF-SITE ACTIVITIES</p> <p>1) Where one manufacturing or service process is split across more than one physical address, all locations may be covered in one audit provided that the different addresses are part of the same legal entity, under the same FSMS and that they</p>	<p>5.2 FUNCȚII MULTIPLE</p> <p>5.2.1 FUNCȚIILE SEDIULUI SOCIAL</p> <p>1) În toate cazurile în care funcțiile pertinente pentru certificare sunt controlate de un sediu central (cum ar fi achiziții, aprobarea furnizorului, asigurarea calității etc.), schema impune ca aceste funcții să fie auditate, intervievând personalul descris în sistemul de management al siguranței alimentare ca având autoritatea (delegată) și responsabilitatea pentru aceste funcții. Acest audit la sediul central este documentat.</p> <p>2) Funcțiile de la sediul central vor fi auditate separat acolo unde nu fac parte dintr-o locație evaluată.</p> <p>3) Fiecare locație aparținând grupului va avea:</p> <ol style="list-style-type: none"> audit separat, raport separat și certificat separat. <p>4) Auditul de la sediul central se efectuează înainte de auditul (auditurile) locațiilor.</p> <p>5) Auditul ulterior în locație (locații) trebuie să includă o confirmare a faptului că cerințele stabilite de sediul central sunt încorporate corespunzător în documentele specifice locației și sunt puse în aplicare</p> <p>6) Rapoartele de audit și certificatele trebuie să arate ca funcțiile SMSA și / sau procesele au fost auditate la sediul central.</p> <p>7) Toate locațiile individuale vor fi auditate într-un interval de 12 luni de la auditul sediului central.</p> <p>8) Sediul central nu poate primi un certificat separat.</p> <p>9) Sediul central este menționat pe certificat prin utilizarea unor formulări precum: „Acest audit a inclus următoarele procese centrale ale SMSA gestionate de (numele și locația sediului central): (descrierea procesele SMSA auditate la sediul central)”</p> <p>5.2.2 ACTIVITĂȚI ÎN AFARA LOCAȚIEI</p> <p>1) În cazul în care un proces de fabricație sau serviciu este împărțit pe mai mult decât o adresă, toate locațiile pot fi acoperite într-un singur audit, cu condiția ca diferitele adrese să facă parte din aceeași entitate juridică, sub același SMSA și că sunt unicul achizitor / client unul al celuilalt.</p> <p>2) Facilitățile de depozitare într-o altă locație trebuie de asemenea, incluse în același audit, cu condiția să îndeplinească cerințele menționate mai sus.</p> <p>3) Domeniul de aplicare trebuie să indice locațiile</p>

<p>are the sole receiver/customer of each other.</p> <p>2) Storage facilities at another location shall also be included in the same audit provided they meet the requirements mentioned above.</p> <p>3) The scope statement shall show the audited locations with activities per location (on the certificate or as an Annex to the certificate).</p> <p>4) The audit report shall include all relevant requirements at all locations and allow audit findings to be identified as site specific.</p>	<p>auditate cu activități pe locație (pe certificat sau ca anexă la certificat).</p> <p>4) Raportul de audit trebuie să includă toate cerințele relevante pentru toate locațiile și constatările auditului sa fie specifice locatiei.</p>
<p>5.3 MULTI-SITE CERTIFICATION</p> <p>Multi-site certification (including sampling) is only allowed for the following food chain (sub)categories:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) A – Animal Farming 2) E – Catering 3) FI – Retail/wholesale 4) G – Storage and distribution. <p>When applying multi-site certification all requirements of IAF MD 1 shall be met, except:</p> <ul style="list-style-type: none"> • paragraph 6.1.3 (size of sample). This IAF MD 1 paragraph shall be replaced by the ISO/TS 22003:2013 sampling regime paragraph 9.1.5.4. • paragraph 7.3: For audit time calculation see 4.3.3 where the same principles for a Head Office can be used for the central function. <p>Each site (plus the central function) shall have its own report (see section 6). The certificate shall be a group certificate.</p>	<p>5.3 CERTIFICARE MULTI-SITE</p> <p>Certificarea pentru mai multe locatii (inclusiv eșantionarea) este permisă numai pentru următoarele categorii/subcategorii alimentare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) A - Agricultură animalelor 2) E - catering 3) FI - Retail / en-gros 4) G - Depozitare și distribuție. <p>La aplicarea certificării pentru mai multe locatii, toate cerințele IAF MD 1 trebuie îndeplinite, cu excepția:</p> <ul style="list-style-type: none"> • paragraful 6.1.3 (dimensiunea eșantionului). Acest paragraf IAF MD trebuie înlocuit cu paragraful 9.1.5.4 privind reguli de eșantionare din ISO / TS 22003: 2013. • paragraful 7.3: Pentru calculul timpului de audit a se vedea 4.3.3, unde aceleași principii pentru un sediu central pot fi utilizate pentru funcția centrală. <p>Fiecare locatie (plus funcția centrală) trebuie sa aiba propriul raport (vezi secțiunea 6). Certificatul trebuie sa fie un certificat de grup.</p>
<p>5.4 UNANNOUNCED AUDITS</p> <p>5.4.1 FREQUENCY</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The CB shall ensure that for each certified organization at least one surveillance audit is undertaken unannounced after the initial certification audit and within each three (3) year period thereafter. 2) The certified organization can voluntary choose to replace all surveillance audits by unannounced annual surveillance audits. Recertification audits may be conducted unannounced at the request of the certified organization. 3) The initial certification audit (stage 1 and stage 2) cannot be performed unannounced. <p>5.4.2 EXECUTION</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The CB sets the date of the unannounced audit typically between 8-12 months after the previous audit (but respecting recertification planning). The consequence of this may be that the audit is not 	<p>5.4 AUDITURI NEANUNTATE</p> <p>5.4.1 FRECVENȚĂ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) SRAC CERT S.R.L. se asigure că, pentru fiecare organizație certificată, cel puțin un audit de supraveghere este efectuat în mod neanunțat după auditul de certificare inițială și în fiecare perioadă de trei (3) ani după aceea. 2) Organizația certificată poate alege voluntar să înlocuiască toate auditurile de supraveghere prin audituri anuale de supraveghere neanunțate. Auditurile de recertificare pot fi efectuate în mod neanunțat la cererea organizației certificate. 3) Auditul de certificare inițială (stadiul 1 și stadiul 2) nu poate fi efectuat neanunțat. <p>5.4.2 EFECTUARE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) SRAC CERT S.R.L. stabilește data auditului inopinat, de obicei, între 8-12 luni după auditul anterior (dar respectând însă planificarea recertificării). Consecința acestui lucru poate fi faptul că auditul nu se

<p>conducted annually (as required by §5.1).</p> <p>2) The site shall not be notified in advance of the date of the unannounced audit and the audit plan shall not be shared until the opening meeting.</p> <p>3) The unannounced audit takes place during normal operational working hours including night shifts when required.</p> <p>4) Blackout days may be agreed in advance between the CB and the certified organization.</p> <p>5) The audit will start with an inspection of the production facilities commencing within 1 hour after the auditor has arrived on site. In case of multiple buildings at the site the auditor shall, based on the risks, decide which buildings/facilities shall be inspected in which order.</p> <p>6) All Scheme requirements shall be assessed including production or service processes in operation. Where parts of the audit plan cannot be audited, an (announced) follow-up audit shall be scheduled within 4 weeks.</p> <p>7) The CB decides which of the surveillance audits shall be chosen for the unannounced audit.</p> <p>8) If the certified organization refuses to participate in the unannounced audit, the certificate shall be suspended immediately, and the CB shall withdraw the certificate if the unannounced audit is not conducted within a six-month timeframe from the date refusal.</p> <p>9) The audit of separate Head offices controlling certain FSMS processes pertinent to certification separate to the site(s) (see 5.2.1) shall be announced . Where Head Office activities are part of a site audit, they shall be unannounced.</p> <p>10) Secondary sites (off-site activities) and off-site storage, warehouses and distribution facilities shall also be audited during the unannounced audit.</p>	<p>desfășoară anual (așa cum prevede §5.1).</p> <p>2) Locatia nu va fi notificata înainte de data auditului inopinat și planul de audit nu va fi comunicat până la ședința de deschidere.</p> <p>3) Auditul neanunțat are loc în timpul programului de funcționare normal, inclusiv schimburi de noapte, când este necesar.</p> <p>4) Zilele in care organizatia nu lucreaza pot fi convenite în avans între SRAC CERT S.R.L. și organizația certificată.</p> <p>5) Auditul va începe cu o inspecție a facilitatilor de producție care începe în termen de o oră după ce auditorul a ajuns la fața locului. În cazul in care exista mai multe cladiri, auditorul trebuie sa decida, pe baza riscurilor, ce clădiri / facilitati trebuie inspectate si în ce ordine.</p> <p>6) Toate cerințele schemei sunt evaluate, inclusiv procesele de producție sau servicii în desfășurare. În cazul în care părți din planul de audit nu pot fi auditate, un audit de urmărire (anunțat) va fi programat în termen de 4 săptămâni.</p> <p>7) SRAC CERT S.R.L. decide care dintre auditurile de supraveghere vor fi alese pentru auditul neanunțat.</p> <p>8) În cazul în care organizația certificată refuză să participe la auditul inopinat, certificatul este suspendat imediat, iar SRAC CERT S.R.L. retrage certificatul dacă auditul neanunțat nu se efectuează într-un termen de șase luni de la data refuzului.</p> <p>9) Auditul de la sediul central, care controlează procesele SMSA, separat de locatie (a se vedea 5.2.1) trebuie sa fie anuntat. În cazul în care activitățile de la sediul central fac parte din auditul in locatie, acestea trebuie anunțate.</p> <p>10) Locatiile secundare (activități în afara locatiei) și depozitarea în afara locatiei, depozitele și facilitățile de distribuție trebuie, de asemenea, auditate în timpul auditului neanunțat.</p>
<p>5.5. REMOTE AUDITS</p> <p>Computer aided audit techniques (CAAT) may be used as a remote audit tool during FSSC 22000 audits provided the requirements of IAF MD4 are met.</p>	<p>5.5. AUDITURI LA DISTANTA</p> <p>Tehnicile de audit asistate de calculator (TAAC) pot fi utilizate ca instrument de audit la distanță în timpul auditurilor FSSC 22000, cu condiția îndeplinirii cerințelor IAF MD4.</p>
<p>5.6. TRANSFER OF CERTIFICATION</p> <p>The CB shall follow the requirements of IAF MD2 for transfer of certified organizations from another CB.</p>	<p>5.6. TRANSFERUL CERTIFICARII</p> <p>SRAC CERT S.R.L. respecta cerințele IAF MD2 pentru transferul organizațiilor certificate de la un alt OC.</p>
<p>5.7. UPGRADE AUDITS</p> <p>The Foundation will issue instructions when upgrade audits are required. This typically occurs when there is a significant change to the Scheme requirements.</p>	<p>5.7. AUDITURI DE ACTUALIZARE</p> <p>Fundația va emite instrucțiuni atunci când sunt necesare audituri de actualizare. Acest lucru se produce de obicei atunci când există o modificare semnificativă a cerințelor schemei.</p>



<p>The CB shall:</p> <ol style="list-style-type: none">1) follow the upgrade requirements as issued by the Foundation;2) ensure all staff and auditors are familiar with the upgrade process;3) additional audit time shall be recalculated and advised to the clients where applicable;4) following the successful upgrade audit (including closure of nonconformities the certificate will be re-issued.	<p>SRAC CERT:</p> <ol style="list-style-type: none">1) respecta cerințele de actualizare emise de Fundație;2) se asigura că tot personalul și auditorii sunt familiarizați cu procesul de actualizare;3) recalculeaza timpul suplimentar de audit și anunța clientii, după caz;4) re-emite certificatul, în urma auditului de actualizare cu succes (inclusiv închiderea neconformităților)
<p>5.8. TRANSITION AUDITS</p> <ol style="list-style-type: none">1) Transition audits are allowed from Dutch HACCP, ISO 22000 and GFSI recognized certification programs with equivalent scopes. For FSSC 22000-Quality, transition audits are allowed for organizations holding a valid ISO 22000, FSSC 22000 and a valid ISO 9001 certificate (see section 4.3.5 for audit duration).2) Transition audits are the start of a new certification cycle and shall therefore be a stage 2 audit (a stage 1 may be performed at the discretion of the CB).3) The FSSC 22000 certificate/FSSC 22000-Quality certificate issued shall have a validity of 3 years.	<p>5.8. AUDITURI DE TRANZIȚIE</p> <ol style="list-style-type: none">1) Auditurile de tranziție sunt permise de la HACCP olandez, ISO 22000 și programe de certificare recunoscute GFSI cu scopuri echivalente. Pentru FSSC 22000 - Calitate, auditurile de tranziție sunt permise pentru organizațiile care dețin un certificate valid ISO 22000, FSSC 22000 și un certificat valid ISO 9001 (vezi secțiunea 4.3.5 pentru durata auditului).2) Auditurile de tranziție reprezintă începutul unui nou ciclu de certificare și, prin urmare, trebuie să fie un audit de etapă 2 (o etapă 1 poate fi efectuată la discreția SRAC CERT SRL).3) Certificatul FSSC 22000 / Certificatul FSSC 22000-Calitate emis va avea o valabilitate de 3 ani.
<p>5.9. ALLOCATION OF AUDIT TEAM</p> <ol style="list-style-type: none">1) All audit team members shall meet the competence requirements set out by the Foundation in Part 4 chapter 3.2) The audit team shall have the combined competence for the food chain sub-categories supporting the scope of the audit and following the requirements of ISO/IEC 17021-1.3) The FSSC 22000-Quality audit is a fully integrated audit and the audit team shall meet the competence requirements set out by the Foundation in section 4 of this Part.4) Audit teams conducting integrated FSSC 22000 and ISO 9001 audits (FSSC 22000-Quality) shall collectively meet the relevant FSSC 22000-Quality auditor specifications.5) The lead auditor shall always be a FSSC 22000 qualified auditor.6) An auditor is not allowed to perform more than two 3-year certification cycles at the same certified site either as lead auditor or co-auditor. If an auditor starts auditing within a certification cycle he/she will be rotated out after six (6) years for a minimum of one year.	<p>5.9. ALOCARE ECHIPA DE AUDIT</p> <ol style="list-style-type: none">1) Toți membrii echipei de audit trebuie să îndeplinească cerințele de competență stabilite de fundație în partea a 4-a capitolul 3.2) Echipa de audit trebuie să aibă competența combinată pentru subcategoriile lanțului alimentar care susțin domeniul de audit și respectă cerințele ISO / IEC 17021-1.3) Auditul FSSC 22000 – Calitate este un audit complet integrat, iar echipa de audit trebuie să îndeplinească cerințele de competență stabilite de fundație în secțiunea 4 a acestei părți.4) Echipele de audit care efectuează audituri integrate FSSC 22000 și ISO 9001 (FSSC 22000-Calitate) trebuie să îndeplinească colectiv specificațiile relevante ale auditorului de FSSC 22000-Calitate.5) Conducătorul echipei de audit va fi întotdeauna un auditor calificat FSSC 22000.6) Un auditor nu are voie să efectueze mai mult de două cicluri de certificare de 3 ani în același locație certificată, fie ca auditor principal sau co-auditor. Dacă un auditor începe auditul în cadrul unui ciclu de certificare, el va fi rotit după șase (6) ani pentru minim 1 an.

<p>5.10. MANAGEMENT OF SERIOUS EVENTS</p> <p>1) The CB shall have a process to review planned audits when a serious event affects a certified organization and the audit cannot be performed as planned.</p> <p>2) The CB shall assess the risks of continuing certification and establish a documented policy and process, outlining the steps it will take in the event a certified organization is affected by a serious event.</p> <p>3) The outcome of the Risk Assessment and planned actions shall be recorded. Deviations from the audit program and their justification for changes shall be recorded. CBs shall establish in consultation with certified organizations a reasonable planned course of action.</p> <p>4) This includes situations where due to security and/or visa issues in the Country, an audit cannot be performed as unannounced (e.g. when an auditor requires to be in contact with the organization at all times, due to security reasons or a visa must be requested in advance).</p>	<p>5.10. GESTIONAREA EVENIMENTELOR GRAVE</p> <p>1) SRAC CERT efectueaza un proces de analiza a auditurilor planificate atunci când un eveniment grav afectează o organizație certificată și auditul nu poate fi efectuat așa cum a fost planificat.</p> <p>2) OC evaluează riscurile continuării certificării și stabilește o politică și un proces documentate, subliniind etapele care vor fi întreprinse în cazul în care o organizație certificată este afectată de un eveniment grav.</p> <p>3) Rezultatul evaluării riscurilor și al acțiunilor planificate se înregistrează. Abaterile de la programul de audit și justificarea acestora pentru modificări se înregistrează. OC va stabili, în consultare cu organizațiile certificate, un curs de acțiune planificat rezonabil.</p> <p>4) Aceasta include situații în care din cauza problemelor de securitate și / sau viză de țară, un audit nu poate fi efectuat ca neanunțat (de exemplu, atunci când un auditor solicita să fie în contact cu organizația în orice moment, din motive de securitate sau o viză trebuie fie solicitată în avans).</p>
<p>6. AUDIT REPORT</p> <p>6.1 WRITTEN REPORT</p> <p>The CB shall provide a written report for each audit.</p> <p>a) The audit report is to be treated confidentially by the CB but shall be made available to Food Safety Authorities after approval of the organization.</p> <p>b) The audit report shall confirm that all Scheme requirements are assessed, reported and a statement of (non) conformity given. Furthermore, it shall comply with all relevant requirements of ISO/IEC 17021-1. The content shall comply with the requirements of Annex 2.</p> <p>c) Both the procedural and operational conditions of the food safety management system shall be verified to assess the effectiveness of the food safety management system meeting the Scheme requirements and reported.</p> <p>d) In exceptional cases, a requirement can be deemed not applicable but only when the requirements of ISO/TS 22003:2013, clause 9.1.2 are met. N/As shall be motivated in the report.</p> <p>e) Exclusions from scope shall be assessed and justified in the audit report.</p> <p>f) Deviations from the audit plan shall be motivated in the report.</p>	<p>6. RAPORT DE AUDIT</p> <p>6.1 RAPORT SCRIS</p> <p>OC furnizează un raport scris pentru fiecare audit.</p> <p>a) Raportul de audit este tratat în mod confidențial de către OC, dar va fi pus la dispoziția autorităților de siguranța a alimentului, cu aprobarea organizației.</p> <p>b) Raportul de audit trebuie să confirme că toate cerințele schemei sunt evaluate, raportate și o declarație de (ne)conformitate data. În plus, trebuie să respecte toate cerințele relevante din ISO / IEC 17021-1. Conținutul trebuie să respecte cerințele din anexa 2.</p> <p>c) Ambele condiții procedurale și operaționale ale SMSA trebuie să fie verificate și raportate pentru a evalua eficacitatea SMSA, respectând cerințele schemei</p> <p>d) În cazuri excepționale, o cerință poate fi considerată neaplicabilă (N/A), dar numai atunci când sunt îndeplinite cerințele ISO / TS 22003: 2013, clauza 9.1.2. Cerințele neaplicabile (N/A) vor fi motivate în raport.</p> <p>e) Excluderile de la domeniul de aplicare trebuie să fie evaluate și justificate în raportul de audit.</p> <p>f) Abaterile de la planul de audit trebuie să fie motivate în raport.</p> <p>g) Auditorii trebuie să raporteze toate neconformitățile (NC) la toate auditurile. Pentru fiecare neconformitate, se va scrie o declarație concisă clară a cerinței, neconformitatea, gradul NC și dovezi</p>

<p>g) Auditors shall report all nonconformities (NCs) at all audits. For each nonconformity (NC), a clear concise statement of the requirement, the NC, grade of the NC and the objective evidence shall be written.</p> <p>h) Corrections, corrective action plans and their approval shall be included as per Annex 2.</p> <p>i) A Head Office report shall contain as a minimum the NCs found at the HO. This report shall be uploaded. At each site audit the implementation of the corrective actions shall be verified and reported.</p>	<p>obiective trebuie sa fie scrise.</p> <p>h) Corecțiile, planurile de acțiune corective și aprobarea acestora sunt incluse în Anexa 2.</p> <p>i) Un raport al sediului central trebuie să conțină cel puțin neconformitățile găsite la sediul central . Acest raport trebuie sa fie încărcat pe portal. La fiecare audit in locatie, verificarea implementării acțiunilor corective trebuie verificată și raportată.</p>
<p>6.2. NONCONFORMITIES</p> <p>In accordance with the definitions in the Scheme and as defined below, the CB is required to apply these criteria as a reference against which to determine the level of nonconformities for findings. There are three nonconformity grading levels:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) minor nonconformity; b) major nonconformity; c) critical nonconformity. <p>In case of non-conformities noticed in a Head Office audit, these are assumed to have impact on the equivalent procedures applicable to all sites. Corrective actions shall therefore address issues of communication across the certified sites and appropriate actions for impacted sites. Such nonconformities and corrective actions shall be clearly identified in the relevant section of the site audit report and shall be cleared in accordance with the CB procedures before issuing the site certificate.</p>	<p>6.2. NONCONFORMITATI</p> <p>În conformitate cu definițiile in Schemă și așa cum sunt definite mai jos, OC este obligat să aplice aceste criterii ca referință pentru a determina nivelul de neconformități pentru constatări.</p> <p>Există trei niveluri de clasificare a neconformității:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) neconformitate minoră; b) neconformitate majoră; c) neconformitate critică. <p>În cazul neconformităților observate într-un audit la sediul central, se presupune că acestea au impact asupra procedurilor echivalente aplicabile tuturor locatiilor. Prin urmare, acțiunile corective trebuie sa abordeze problemele de comunicare cu locatiile certificate și acțiuni adecvate pentru locatiile afectate. Astfel de neconformități și acțiuni corective trebuie identificate clar în secțiunea relevantă a raportului de audit al locatiei și trebuie sa fie clare în conformitate cu procedurile OC înainte de eliberarea certificatului pe locatie.</p>
<p>6.2.1 MINOR NONCONFORMITY</p> <p>A minor nonconformity shall be issued when the finding does not affect the capability of the management system to achieve the intended results:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1)the organization shall provide the CB with objective evidence of the correction, evidence of an investigation into causative factors, exposed risks and the proposed corrective action plan (CAP); 2) the CB shall review the corrective action plan and the evidence of correction and approve it when acceptable. The CB approval shall be completed within three (3) months after the last day of the audit. Exceeding this timeframe shall result in a suspension of the certificate; 3) corrective action(s) (CA) shall be implemented 	<p>6.2.1 NECONFORMITATE MINORĂ</p> <p>O neconformitate minoră este emisă atunci când constatarea nu afectează capacitatea sistemului de management de a obține rezultatele intentionate:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) organizația furnizează OC dovezi obiective ale corecției, dovezi ale unei investigații în factori cauzali, riscuri expuse și planul de acțiune corectivă propus (PAC); 2) OC trebuie sa analizeze planul de acțiuni corective și dovezile corecției și îl aprobă atunci când este acceptabil. Aprobarea OC se completează în cel mult trei (3) luni de la ultima zi de audit. Depășirea acestui interval de timp duce la suspendarea certificatului; 3) acțiunile corective (CA) trebuie sa fie implementate de organizație în intervalul de timp convenit cu OC; 4) eficacitatea implementarii planului de acțiuni corective trebuie sa fie analizata, cel târziu, la

<p>by the organization within the timeframe agreed with the CB;</p> <p>4) effectiveness of implementation of the corrective action plan shall be reviewed, at the latest, at the next scheduled on-site audit.</p>	<p>următorul audit programat la fața locului.</p>
<p>6.2.2. MAJOR NONCONFORMITY</p> <p>A major nonconformity shall be issued when the finding affects the capability of the management system to achieve the intended results:</p> <p>1) the organization shall provide the CB with objective evidence of an investigation into causative factors, exposed risks and evidence of effective implementation;</p> <p>2) the CB shall review the corrective action plan and conduct an on-site follow-up audit to verify the implementation of the CA to close the major nonconformity. In cases where documentary evidence is sufficient to close out the major nonconformity, the CB may decide to perform a desk review. This follow-up shall be done within 28 days from the last day of the audit;</p> <p>3) the major nonconformity shall be closed by the CB within 28 calendar days from the last day of the audit. When the major cannot be closed in this timeframe, the certificate shall be suspended;</p> <p>4) where completion of corrective actions might take more time, the CAP shall include any temporary measures or controls necessary to mitigate the risk until the permanent corrective action is implemented.</p>	<p>6.2.2. NONCONFORMITATE MAJORA</p> <p>O neconformitate majoră este emisă atunci când constatarea afectează capacitatea sistemului de management de a obține rezultatele prevăzute:</p> <p>1) organizația furnizează OC dovezi obiective ale unei investigații cu privire la factori cauzali, riscuri expuse și dovezi de implementare eficientă;</p> <p>2) OC analizează planul de acțiuni corective și efectuează un audit de urmarire la fața locului pentru a verifica punerea în aplicare a AC pentru a închide neconformitatea majoră. În cazurile în care dovezile documentate sunt suficiente pentru a închide neconformitatea majoră, OC poate decide să efectueze o analiza la birou. Acest audit de urmarire se va face în termen de cel tarziu 28 de zile de la ultima zi de audit;</p> <p>3) neconformitatea majoră trebuie închisă de către OC în termen de 28 de zile calendaristice de la ultima zi a auditului. Când neconformitatea majora nu poate fi închisă în acest interval de timp, certificatul este suspendat;</p> <p>4) atunci când finalizarea acțiunilor corective poate dura mai mult timp, PAC trebuie sa includa toate măsurile sau controalele temporare necesare pentru atenuarea riscului până ce acțiunea corectiva permanenta este implementata.</p>
<p>6.2.3 CRITICAL NONCONFORMITY</p> <p>A critical nonconformity is issued when a direct food safety impact without appropriate action by the organization is observed during the audit or when legality and/or certification integrity are at stake:</p> <p>1) when a critical nonconformity is issued at a certified site the certificate shall be immediately suspended for a maximum period of six (6) months;</p> <p>2) when a critical nonconformity is issued during an audit, the organization shall provide the CB with objective evidence of an investigation into causative factors, exposed risks and the proposed CAP. This shall be provided to the CB within 14 days after the audit;</p> <p>3) a separate audit shall be conducted by the CB between six (6) weeks to six (6) month after the regular audit to verify the effective implementation</p>	<p>6.2.3.. NONCONFORMITATE CRITICĂ</p> <p>O neconformitate critică este emisă atunci când un impact direct asupra siguranței alimentare fără o acțiune adecvata din partea organizației este observat în timpul auditului sau când legalitatea și / sau integritatea certificării sunt în joc:</p> <p>1) atunci când este emisă o neconformitate critică la o locatie certificata, certificatul este imediat suspendat pentru o perioadă maximă de șase (6) luni;</p> <p>2) atunci când este emisă o neconformitate critică în timpul unui audit, organizația furnizează OC dovezi obiective ale unei investigații privind factorii cauzali, riscurile expuse și PAC propus. Acest lucru este furnizat OC în termen de 14 zile de la audit;</p> <p>3) un audit separat trebuie realizat de către OC între șase (6) săptămâni până la șase (6) luni de la auditul regulat pentru a verifica eficacitatea implementării acțiunilor corective. Acest audit trebuie să fie un audit complet la fața locului (cu o durată minimă in locatie</p>

<p>of the corrective actions. This audit shall be a full on-site audit (with a minimum on-site duration of one day). After a successful follow-up audit, the certificate and the current audit cycle will be restored and the next audit shall take place as originally planned (the follow-up audit is additional and does not replace an annual audit). This audit shall be documented and the report uploaded;</p> <p>4) the certificate shall be withdrawn when the critical nonconformity is not effectively resolved within the six (6) month timeframe;</p> <p>5) in case of a certification audit (initial), the full certification audit shall be repeated.</p>	<p>de 1 zi). După un audit de urmarire reușit, certificatul și ciclul auditului curent vor fi restabilite și următorul audit va avea loc așa cum a fost planificat inițial (auditul de urmărire este suplimentar și nu înlocuiește un audit anual). Acest audit trebuie documentat și raportul încărcat;</p> <p>4) certificatul trebuie retras atunci când neconformitatea critică nu este rezolvată efectiv în termenul de șase (6) luni;</p> <p>5) în cazul unui audit de certificare (inițial), auditul complet de certificare se repetă.</p>
<p>7 CERTIFICATION DECISION PROCESS 7.1GENERAL</p> <p>1) CBs shall conduct a technical review for all audits to agree with the audit reports content and outcome, NC's (objective evidence and grading) and effectiveness of corrections and corrective action plans. Following each technical review, CB's shall make a decision on the certification status of the organization (e.g. certify, continue certification, suspend, withdraw).</p> <p>2) The CB shall keep documented information of decisions on certification status that have been considered and by whom. This information shall include: the names of those making each decision, and the date the decision was made.</p> <p>Note: not all decisions may lead to issuing a new certificate.</p>	<p>7 PROCESUL DE DECIZIE A CERTIFICĂRII 7.1GENERAL</p> <p>1) OC trebuie sa efectueze o analiza tehnică pentru toate auditurile pentru a fi de acord cu conținutul și rezultatele rapoartelor de audit, NC (dovezi obiective și gradare) și eficacitatea corecțiilor și a planurilor de acțiuni corective. În urma fiecărei analize tehnice, OC va lua o decizie cu privire la statutul certificării organizației (de exemplu, continuarea certificării, suspendare, retragere).</p> <p>2) OC trebuie sa pastreze informații documentate despre deciziile privind statutul certificării care au fost luate în considerare și de către cine. Aceste informații includ: numele celor care iau fiecare decizie și data luării deciziei.</p> <p>Notă: nu toate deciziile pot conduce la emiterea unui nou certificat.</p>
<p>7.2. CERTIFICATE DESIGN AND CONTENT</p> <p>1) The CB shall issue FSSC 22000 and FSSC 22000-Quality certificates in accordance with the scope rules and certificate templates set out by the Foundation (see Annex I and Annex IV).</p> <p>2) The FSSC 22000 logo shall be used by the CB on its certificates.</p> <p>3) Head Office details shall be included, where applicable.</p> <p>4) Where applicable Off site and Multi-site locations shall be listed, (including name, address and activities); details may be provided in an Annex to the certificate.</p> <p>5) Dates on the certificates shall be as follows: a) certificate decision date: date of at which a new decision is made after a certification or recertification audit (excluding regular surveillance audits). New certificate decision dates are also</p>	<p>7.2. PROIECTARE ȘI CONȚINUT CERTIFICAT</p> <p>1) SRAC CERT emite certificate FSSC 22000, în conformitate cu normele de aplicare și modelele de certificate stabilite de fundație (a se vedea anexa I și anexa IV).</p> <p>2) Logo-ul FSSC 22000 este utilizat de către OC în certificatele sale.</p> <p>3) Datele sediului central sunt incluse, după caz.</p> <p>4) Dacă este cazul, se vor enumera locațiile off site și multi-site (inclusiv numele, adresa și activitățile); detaliile pot fi furnizate într-o anexă la certificat.</p> <p>5) Datele pe certificate trebuie sa fie dupa cum urmeaza: a) data deciziei certificatului: data la care o nouă decizie este luată după un audit de certificare sau de recertificare (excluzând auditurile obișnuite de supraveghere). Noile date ale deciziei de certificare sunt, de asemenea, solicitate în situații cum ar fi</p>

<p>required in situations such as version changes of the Scheme and/or scope extensions/reductions. In these cases, the valid until date remains unchanged;</p> <p>b) initial certification date (i.e. the certification decision date after the initial audit);</p> <p>c) issue date: date certificate is issued to the client; or re-issue date when a new certificate is issued (e.g. because of version change, scope extension etc.);</p> <p>d) valid until date certificate expires (maximum duration is 3 years).</p>	<p>modificările de versiune a schemei și / sau extinderile / restrangerile domeniului . În aceste cazuri, data valabilitatii rămâne neschimbata;</p> <p>b) data inițială a certificării (ex: data deciziei de certificare după auditul inițial);</p> <p>c) data emiterii: data de eliberare a certificatului clientului; sau data de re-emitere cand se eliberează un nou certificat (de exemplu, din cauza schimbării versiunii, extinderii domeniului de aplicare etc.);</p> <p>d) valabil până la expirarea certificatului (durata maximă este de 3 ani).</p>
<p>7.3 CERTIFICATE SUSPENSION, WITHDRAWAL OR SCOPE REDUCTION</p> <p>1) Suspension: the CB shall immediately suspend certification when a critical nonconformity is issued and/or there is evidence that their client is either unable or unwilling to establish and maintain conformity with Scheme requirements</p> <p>2) Withdrawal: the CB shall withdraw a certificate when:</p> <p>a) the status of suspension cannot be lifted within six (6) months;</p> <p>b) the organization ceases its FSSC 22000 certification activities;</p> <p>c) any other situation where the integrity of the certificate or audit process is severely compromised.</p> <p>3) Scope reduction: When the CB has evidence that their client holds a certificate whose scope exceeds their capability or capacity to meet scheme requirements, the CB shall reduce the certification scope accordingly. The CB shall not exclude activities, processes, products or services from the scope of certification when those activities, processes, products or services can have an influence on the food safety of the end products as defined in the scope of certification.</p>	<p>7.3 SUSPENDAREA CERTIFICATULUI, RETRAGEREA SAU RESTRANGEREA DOMENIULUI</p> <p>1) Suspendare: OC suspendă imediat certificarea atunci când este emisă o neconformitate critică și / sau există dovezi că clientul este incapabil sau nu dorește să stabilească și să mentina conformitatea cu cerințele schemei</p> <p>2) Retragerere: OC trebuie sa retraga un certificat atunci când:</p> <p>a) statutul de suspendare nu poate fi ridicat în termen de șase (6) luni;</p> <p>b) organizația își încetează activitățile de certificare FSSC 22000;</p> <p>c) orice altă situație în care integritatea certificatului sau a procesului de audit este grav compromisă.</p> <p>3) Restrangerea domeniului de aplicare: Atunci când OC are dovezi că clientul lor deține un certificat al cărui domeniu depășește capacitatea de a îndeplini cerințele schemei, OC trebuie sa restranga domeniul de certificare în consecință. OC nu trebuie să excludă activitățile, procesele, produsele sau serviciile din domeniul de aplicare a certificării atunci când aceste activități, procese, produse sau servicii pot avea o influență asupra siguranței alimentare a produselor finite, astfel cum sunt definite în domeniul de certificare.</p>
<p>7.3.1 ACTION UPON SUSPENSION, WITHDRAWAL AND SCOPE REDUCTION</p> <p>1) In case of suspension or withdrawal, the organizations' management system certification is invalid. The CB shall:</p> <p>a) immediately change the status of the certified organization in the Portal and its own Register of certified organizations and shall take any other measures it deems appropriate;</p> <p>b) inform the organization in writing of the suspension or withdrawal decision within three (3)</p>	<p>7.3.1 ACȚIUNI PRIVIND SUSPENDAREA, RETRAGEREA ȘI RESTRANGEREA DOMENIULUI</p> <p>1) În caz de suspendare sau retragere, certificarea sistemului de management al organizațiilor nu este valabilă. OC trebuie sa:</p> <p>a) schimbe imediat statutul organizației certificate pe Portal și în registrul al organizațiilor certificate și sa ia orice alte măsuri pe care le consideră adecvate;</p> <p>b) informeze în scris organizația cu privire la decizia de suspendare sau retragere în termen de trei (3) zile de la luarea deciziei;</p>

<p>days after the decision was made;</p> <p>c) instruct the organization to take appropriate steps in order to inform its interested parties.</p> <p>2) In case of scope reduction, the organizations' management system certification is invalid beyond the revised certification scope statement. The CB shall:</p> <p>a) immediately change the scope of the certified organization in the FSSC 22000 database and its own Register of certified organizations and shall take any other measures it deems appropriate;</p> <p>b) inform the organization in writing of the scope change within three (3) days after the decision of change;</p> <p>c) instruct the organization to take appropriate steps in order to inform its interested parties.</p>	<p>c) instruiască organizația să ia măsurile adecvate pentru a informa părțile interesate.</p> <p>2) În cazul restrangerii domeniului de aplicare, certificarea sistemului de management al organizației nu este valabilă dincolo de declarația de aplicare a domeniului revizuit. OC trebuie sa:</p> <p>a) schimbe imediat domeniul de aplicare al organizației certificate în baza de date FSSC 22000 și registrul propriu al organizațiilor certificate și sa ia orice alte măsuri pe care le consideră adecvate;</p> <p>b) informeze organizația în scris despre schimbarea domeniului de aplicare în termen de trei (3) zile de la decizia de schimbare;</p> <p>c) instruiască organizația să ia măsurile adecvate pentru a informa părțile interesate.</p>
<p>8.PORTAL DATA AND DOCUMENTATION</p> <p>For all audit types, the required data and documentation shall be entered in the Portal at the latest 28 calendar days after the certification decision with a maximum of 4 months after the last day of the audit.</p>	<p>8. DATE ȘI DOCUMENTATIE PE PORTAL</p> <p>Pentru toate tipurile de audit, datele și documentația solicitate vor fi introduse în portal în cel mult 28 de zile calendaristice după decizia de certificare, cu maximum 4 luni de la ultima zi de audit.</p>

Part 4: Requirements for Certification Bodies	Partea 4: Cerinte pentru Organismele de Certificare
<p>1 PURPOSE</p> <p>This document states the requirements for licensed certification bodies (CBs) who wish to provide Scheme certification services to organizations.</p> <p>Where reference to FSSC 22000 requirements is made, this is also applicable for FSSC 22000-Quality unless stated otherwise.</p> <p>Where the term "Scheme Requirements" is used, this refers to the FSSC 22000 Scheme requirements, ISO/IEC 17021-1, ISO/TS 22003 and Board of Stakeholders (BoS) decision list.</p>	<p>1. SCOP</p> <p>Acest document precizează cerințele pentru organismele de certificare licentiate (OC) care doresc să furnizeze organizațiilor servicii de certificare pentru aceasta schema .</p> <p>În cazul în care se face referire la cerințele FSSC 22000, acest lucru este valabil și pentru FSSC 22000 - Calitate, cu excepția cazului în care se prevede altfel.</p> <p>În cazul în care se utilizează termenul „Cerințe de sistem”, acesta se referă la cerințele sistemului FSSC 22000, ISO / IEC 17021-1, ISO / TS 22003 și lista de decizii a Comitetului părților interesate (BoS).</p>
<p>2 RELATION WITH THE FOUNDATION</p> <p>2.1 LICENSING</p> <p>1) The CB shall hold a valid ISO/IEC 17021-1:2015 accreditation including ISO/TS 22003:2013 for the Scheme and applicable food chain categories in which it supplies its FSSC 22000 certification services. The CB shall provide the Foundation with information and documentation related to its accreditation to the Scheme when requested.</p> <p>2) The Foundation is entitled to request information from the Accreditation Body related to the CB accreditation.</p> <p>3) The CB may hold more than one accreditation for the main location which shall be covered by a single</p>	<p>2 RELAȚIA CU FUNDATIA</p> <p>2.1 LICENȚIERE</p> <p>1) SRAC CERT deține o acreditare ISO / IEC 17021-1: 2015 valabilă, incluzand ISO / TS 22003: 2013 pentru Schema și categoriile de lanțuri alimentare aplicabile în care furnizează servicii de certificare FSSC 22000. OC asigura fundației informații și documentații referitoare la acreditarea sa în cadrul sistemului atunci când a fost solicitat.</p> <p>2) Fundația are dreptul să solicite informații de la organismul de acreditare în legătură cu acreditarea OC.</p> <p>3) OC poate deține mai mult de o acreditare pentru locația principală care este acoperită de o singură</p>

license. In case the CB has multiple locations holding their own accreditation, a separate license is required for each location.	licență. În cazul în care OC are mai multe locații care dețin propria lor acreditare, este necesară o licență separată pentru fiecare locație.
<p>INTEGRITY PROGRAM</p> <p>1) The CB shall participate in the Integrity Program which is the Foundation's ongoing monitoring system. This program covers all activities of its licensed CBs to ensure compliance with all Scheme requirements. The CB shall provide any documentation requested by the Foundation for the Integrity Program.</p> <p>2) The monitoring activities include but are not limited to:</p> <p>a) desk reviews of audit reports and additional information on the audit process;</p> <p>b) auditor assessment and registration;</p> <p>c) office assessments;</p> <p>d) witnessed audits;</p> <p>e) monitoring of agreed key performance indicators. Further information can be found in the Integrity Program and Sanction Policy.</p>	<p>PROGRAM DE INTEGRITATE</p> <p>1) SRAC CERT S.R.L. trebuie sa participe la programul de integritate, care este sistemul de monitorizare permanent al fundației. Acest program acoperă toate activitățile OC autorizate, pentru a asigura respectarea tuturor cerințelor sistemului. OC furnizează orice documentație solicitată de Fundație pentru programul de integritate.</p> <p>2) Activitățile de monitorizare includ, dar nu se limitează la:</p> <p>a) analize in birou ale rapoartelor de audit și informații suplimentare despre procesul de audit;</p> <p>b) evaluarea și înregistrarea auditorului;</p> <p>c) evaluări ale oficiului;</p> <p>d) audituri martor;</p> <p>e) monitorizarea indicatorilor cheie de performanță agreeți</p> <p>Mai multe informații pot fi găsite în Programul de integritate și politica de sancționare.</p>

PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL:

- Atunci cand prelucreaza date cu caracter personal in legatura cu prezentul contract, fiecare parte se obliga sa se conformeze cu legislatia aplicabila privind protectia datelor cu caracter personal, incluzand, dar fara a se limita la, prevederile Regulamentului general privind protectia datelor ("GDPR") UE 2016/679, legislatia de punere in aplicare si deciziile pe care autoritatea de supraveghere desemnata le poate emite in legatura cu acestea. Fiecare parte va divulga celeilalte parti date cu caracter personal privind angajatii, colaboratorii sau reprezentantii sai responsabili cu executarea prezentului contract. Aceste date pot consta in: nume prenume, pozitie, numar de telefon, adresa de e-mail si in anumite cazuri CV-ul. Acolo unde legea prevede, fiecare parte care divulga informatii in legatura cu angajatii, colaboratorii sau reprezentantii sai trebuie sa se asigure ca a luat masurile necesare cu privire la informarea, prelucrarea, pastrarea sau eliminarea datelor cu caracter personal ale acestora la care face referire acest contract, asa cum este precizat in legislatia respectiva.
- Partile iau cunostinta si convin ca fiecare parte sa determine, in mod independent, scopul/scopurile si mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal in legatura cu acest contract. Mai precis, partile convin prin prezenta si confirma ca nu o sa actioneze ca operatori asociati sau sa fie intr-o relatie de tip operator-persoana imputernicita de operator, fiecare Parte actionand ca un operator de date independent pentru propria prelucrare a datelor in legatura cu prezentul contract, si niciuna dintre parti nu accepta vreo raspundere pentru o incalcare de catre cealalta parte a legislatiei aplicabile.
- SRAC CERT S.R.L. se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor cu caracter personal oferite de organizatie si sa le utilizeze doar in scopul derularii activitatilor de evaluare a conformitatii (certificare, inspectie, verificare, expertiza tehnica etc.) cat si pentru a trimite informatii si comunicari privind activitati conexe (actualizari documente de referinta, instruire, seminare, simpozioane, feed-back, conferinte, alerte etc). In anumite cazuri necesare derularii activitatii, comunicarea acestor date cu caracter personal se poate face si catre terte parti cum ar fi: organismul de acreditare, ministere, agentii de reglementare in diferite domenii, asociatii din industrie (ex. IQNet), proprietarilor de scheme de certificare, catre alte organisme de certificare (in cazul transferurilor sau auditurilor comune, sau al obligatiilor legale de comunicare) sau in cazurile cerute de lege.